

JP Booster PM 1

Правила техніки безпеки та інша важлива інформація



be
think
innovate

GRUNDFOS A large white "GRUNDFOS" logo with a checkmark symbol integrated into the letter "O".

Українська (UA) Інструкція з техніки безпеки

Переклад оригінальної англійської версії

ЗМІСТ

	Сторінка
1. Значення символів та написів	2
2. Застосування	2
3. Вибір параметрів системи	2
4. Електричні підключення	3
5. Клапан ежектора	3
5.1 Налаштування клапана ежектора	3
6. Запуск	4
6.1 Обкатка ущільнення валу	4
7. Аварії	4
7.1 Робота насухо	4
7.2 Антицикліність	4
7.3 Ввімкнення та вимикання функції	4
8. Пошук несправностей	5
9. Утилізація відходів	6

 <p>Попередження Перед установкою прочитайте цей документ і коротке керівництво. Монтаж та експлуатація повинні виконуватися відповідно до місцевих норм та загальноприйнятих правил монтажу.</p>  <p>Попередження Експлуатація даного обладнання має проводитись кваліфікованим персоналом, який володіє достатніми знаннями та навичками. Особам з обмеженими фізичними даними, розумовими та психічними вадами, забороняється використовувати дане обладнання, за виключенням коли їх супроводжує відповідальна особа або їм було проведено інструктаж з техніки безпеки. Інструктаж проводить персонал, який відповідає за дану особу. Дітям забороняється використовувати дане обладнання.</p>	<h2>1. Значення символів та написів</h2>
	 <p>Попередження Недотримання цих правил техніки безпеки може привести до тілесного ушкодження.</p>
	 <p>Попередження Недотримання цих інструкцій може привести до електричного шоку із небезпечними для життя та здоров'я людей наслідками.</p>
	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;"> Увага </div> <p>Недотримання цих правил техніки безпеки може стати причиною несправності або пошкодження обладнання.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-top: 10px;"> Вказівка </div> <p>Примітки або інструкції, які можуть полегшити роботу та забезпечити надійну експлуатацію.</p>

2. Застосування

JP Booster PM 1 підходить для підвищення тиску прісної води у побутових системах водопостачання.

3. Вибір параметрів системи

 <p>Попередження Система, в якій працює продукт повинна бути розрахована на максимальний тиск насоса.</p>
--

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin-bottom: 5px;"> Увага </div> <p>При заводських настройках насос не зупиниться, поки потік не припиниться. Насос запуститься знову, коли тиск в системі знизиться.</p>

4. Електричні підключення



Попередження

Електрична установка має здійснюватись кваліфікованим електриком відповідно до місцевих норм та правил.

Перевірте, щоб напруга та частота електромережі відповідали значенням, вказаним на заводській таблиці насоса.



Попередження

Під час електричної установки, переконайтесь, що живлення не може бути випадково вівмкнено.



Попередження

Пристрій слід під'єднати до зовнішнього вимикача живлення з мінімальною відстанню між контактами на всіх виводах 3 мм.

Для безпеки насос повинен підключатися до розетки з заземленням.

Рекомендується використовувати автомат диференційного захисту (ELCB) із номінальним струмом відключення ≤ 30 мА.

5. Клапан ежектора

Клапан ежектора постачається окремо з насосом. Зніміть заглушку (V), дивіться малюнок 1, та вставте клапан ежектора в отвір.

Вказівка

Разом з клапаном ежектора слід встановити ущільнююче кільце.

Зафіксуйте клапан пальцями.

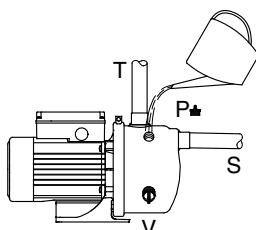
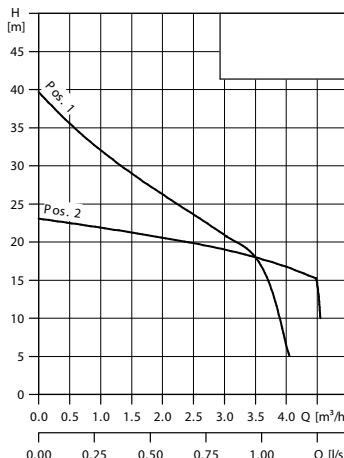


Рис. 1 Клапан ежектора

5.1 Налаштування клапана ежектора

Клапан ежектора у відповідному отворі (V) можна встановити у два різні положення. Дивіться мал. 3.

На малюнку 2 показаний приклад того, як положення клапану ежектора може вплинути на криву QH.



TM00 7474 1396

Рис. 2 Позиції кривої QH і клапану ежектора

Поз. 1

Поверніть клапан вліво (у напрямку назовні). Виберіть поз. 1 коли всмоктувальна труба порожня, а насосну установку слід заповнити водою.

Також виберіть поз. 1, якщо потрібна невелика кількість води або високий тиск.

Поз. 2

Поверніть клапан вправо (у напрямку всередину). Виберіть поз. 2, коли насосна система заповнена водою, а також коли необхідна велика кількість води та низький тиск.

Поз.	Клапан ежектора	Напрямок
------	-----------------	----------

TM00 5495 4995

1		Вліво (назовні)
---	--	--------------------

TM04 2299 2308

2		Вправо (всередину)
---	--	-----------------------

TM04 2300 2308

Рис. 3 Положення клапана ежектора

6. Запуск

Увага Не запускайте насос, доки він не буде заповнений рідиною. Дивіться посібник користувача.

Вказівка Ми рекомендуємо, використовувати зворотний клапан на стороні всмоктування насоса.

6.1 Обкатка ущільнення валу

Ущільнення змащується рідиною, що перекачується, це означає, що можливий витік певної кількості рідини з ущільнення валу.

Коли насос запускається перший раз, або коли встановлене нове ущільнення валу, необхідний певний період перш ніж витік буде знижено до прийнятного рівня або повністю зникне. Час, необхідний для цього, залежить від умов експлуатації, тобто кожен раз, коли змінюються умови експлуатації, почнеться новий період притирання торцевого ущільнення.

За нормальніх умов експлуатації, витік рідини випарується. В результаті витоку не буде виявлено.

7. Аварії

7.1 Робота насухо

Якщо активовано аварійну сигналізацію сухого ходу, необхідно визначити причину до перезапуску насосу, щоб запобігти його пошкодженню.

7.2 Антициклічність

При незначному споживанні води, може спрацювати функція антициклічності, що приведе до незапланованої зупинки насоса. У такому випадку можна вимкнути функцію антициклічності.

7.3 Ввімкнення та вимикання функції

1. Натисніть кнопку [Reset] та не відпускайте її протягом 3 секунд доки не почне мигати індикатор "Power on".
2. Оберіть необхідне: ввімкнути або вимкнути функцію. Кожним наступним натисканням кнопки [Reset] функція вмикається та вимикається.
Коли функція вимкнена, індикатор "Pump on" не світиться.
Коли функція ввімкнена, індикатор "Pump on" світиться.
3. Щоб повернутися до робочого режиму, натисніть кнопку [Reset] та не відпускайте її протягом 3 секунд.

8. Пошук несправностей



Попередження

Перед тим, як починати пошук несправностей, від'єднайте джерело живлення. Переконайтесь, що живлення не може бути випадково ввімкнено.

Несправність	Причина	Спосіб усунення несправності
1. Індикатор зеленого кольору "Power on" не світиться.	a) Плавкі запобіжники при електричній установці перегоріли. b) Відбулося відключення через спрацьовування автоматичного вимикача напруги. c) Модуль РМ несправний.	Замінити плавкі запобіжники. Якщо нові запобіжники теж перегорюють, перевірте електричні установки. Від'єднайте вимикач напруги та перевірте електричні установки. Відремонтувати або замінити модуль РМ.
2. Індикатор зеленого кольору "Pump on" світиться, але насос не запускається.	a) Живлення насоса відключено після модуля РМ. b) Захист двигуна насоса відключено внаслідок перевантаження двигуна. c) Насос несправний. d) Модуль РМ несправний.	Перевірте кабельні з'єднання. Перевірте, чи не забився двигун/насос брудом або сторонніми предметами. При необхідності прочистіть. Відремонтувати або замінити насос.* Відремонтувати або замінити модуль РМ.*
3. Насос не запускається при водопоживанні. Індикатор "Power on" не світиться.	a) Дуже велика різниця у висоті між рівнем модуля РМ та точкою водорозбору. b) Модуль РМ несправний.	Пересуньте насос, або виберіть модуль РМ з більш високим тиском запуску. Відремонтувати або замінити модуль РМ.*
4. Повторні пуски/зупинки.	a) Протікання у трубопроводі. b) Зворотний клапан модуля РМ протікає.	Перевірити та відремонтувати трубопровід. Промити або замінити зворотний клапан.
5. Насос працює без зупинки.	a) Модуль РМ несправний. b) Зворотний клапан модуля РМ заклинило у відкритому положенні.	Відремонтувати або замінити модуль РМ. Промити або замінити зворотний клапан.
6. Індикатор червоного кольору "Alarm" світиться.	a) Сухий хід. b) Живлення насоса відключено після модуля РМ. c) Захист двигуна насоса відключено внаслідок перевантаження двигуна. d) Насос несправний. e) Модуль РМ несправний.	Перевірка водопостачання. Перевірте кабельні з'єднання. Перевірте, чи не забився двигун/насос брудом або сторонніми предметами. При необхідності прочистіть. Відремонтувати або замінити насос.* Відремонтувати або замінити модуль РМ.*
7. Мигає індикатор червоного кольору "Alarm".	a) Циклічність. Пілься використання кран у системі закрито неповністю. b) Циклічність. Мембрана несправна.	Перевірити, чи закриті усі краны. Замініть мембрани.

Несправність	Причина	Спосіб усунення несправності
8. Двигун вимикається під час роботи.	a) Тепловий вимикач в двигуні спрацював через перегрів.	Тепловий вимикач замкнеться автоматично, коли двигун достатньо охолоне. Якщо проблема все ще залишається, перевірте наступні дві можливі причини: <ul style="list-style-type: none"> • Робоче колесо блоковано. • Почистіть насос. • Двигун несправний. Відремонтувати або замінити двигун.*

* Або зв'яжіться з найближчим відділенням або сервісною майстернею компанії Grundfos.

9. Утилізація відходів

Даний виріб, а також вузли і деталі повинні збиратися і видалятися відповідно до вимог екології:

1. Використовуйте державні або приватні служби збору сміття.
2. Якщо такі організації або фірми відсутні, зв'яжіться з найближчою філією або Сервісним центром Grundfos.

Декларація відповідності

GB: EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products JP5, JP6 booster PM1, to which the declaration below relates, are in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EU member states.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobky JP5, JP6 booster PM1, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sbližení právních předpisů členských států Evropského společenství.

DK: EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produkterne JP5, JP6 booster PM1, som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilmærmelse til EU-medlemsstaternes lovgivning.

ES: Declaración de conformidad de la UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos JP5, JP6 booster PM1 a los que hace referencia la siguiente declaración cumplen lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la UE.

FR: Déclaration de conformité UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que les produits JP5, JP6 booster PM1, auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

HR: EU deklaracija sukladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da su proizvodi JP5, JP6 booster PM1, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedene o uskladivanju zakona država članica EU-a.

IT: Dichiariazione di conformità UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i prodotti JP5, JP6 booster PM1, ai quale si riferisce questa dichiarazione, sono conformi alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri UE.

LV: ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbilstību paziņo, ka produkti JP5, JP6 booster PM1, uz kuriem attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

PL: Deklaracja zgodności UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasze produkty JP5, JP6 booster PM1, których deklaracja niniejsza dotyczy, są zgodne z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

RO: Declarația de conformitate UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsele JP5, JP6 booster PM1, la care se referă această declaratie, sunt în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre UE.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия JP5, JP6 booster PM1, к которым относится нижеприведённая декларация, соответствуют нижеприведённым директивам Совета Европоюза о тождественности законов стран-членов ЕС.

SI: Izjava o skladnosti EU

V Grundfos s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek JP5, JP6 booster PM1, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Svetova o prilagovanju zakonodaje za izmenačevanje pravnih predpisov držav članic EU.

BG: Декларация за съответствие на ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктите JP5, JP6 booster PM1, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на следните директиви на Съвета за уძнаќаване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕО.

DE: EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte JP5, JP6 booster PM1, auf die sich diese Erklärung beziehen, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmen.

EE: EÜ vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode JP5, JP6 booster PM1, mille kohta all olev deklaratsioon kääb, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavat vastuvõetud õigusaktide ühtlustamise kohta EU liikmesriikides.

FI: EU-muistikustenmukaisuusvakuuus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuoteet JP5, JP6 booster PM1, joita tämä vakuutus koskee, ovat EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähänävielen Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukaisia seuraavasti.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα JP5, JP6 booster PM1, στα οποία αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνονται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου τερι προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΕ.

HU: EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) JP5, JP6 booster PM1 terméknek, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Unió tagállamainak jogi irányelvre összehangolt tanács alábbi előírásainak.

LT: ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atskakomybe pareškiame, kad produktai JP5, JP6 booster PM1, kurieims skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl ES šalių narių įstatymų suderinimo.

NL: EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten JP5, JP6 booster PM1, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EU-lidstaten.

PT: Declaração de conformidade UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que os produtos JP5, JP6 booster PM1, aos quais diz respeito a declaração abaixo, estão em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da UE.

RS: Deklaracija o usklađenosti EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod JP5, JP6 booster PM1, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklajivanje zakona država članica EU.

SE: EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkterna JP5, JP6 booster PM1, som omfattas av nedanstående försäkran, är i överensstämmelse med de rådsdirektiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning som listas nedan.

SK: ES vyhlásenie o zhode

My, spoločnosť Grundfos, vyhľadujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkty JP5, JP6 booster PM1 na ktoré sa vyhľásenie uvedené nízkejšie vzťahuje, sú v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblženie právnych predpisov členských štátov EÚ.

TR: AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan JP5, JP6 booster PM1 ürünlerinin, AB Üye ülkelerinin direktiflerinin yakınlaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

UA: Декларація відповідності директивам EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу однозначну відповідальність заявляємо, що вироби JP5, JP6 booster PM1, до яких відноситься нижче наведена декларація, відповідають директивам EU, переліченим нижче, щодо тодішності законів країн-членів ЄС.

- Low Voltage Directive (2014/35/EU)
Standards used: EN 60335-1: 2002 +A1:2004 +A11:2004
+A2:2006 +A12:2006 A13:2008 +A14:2010 +A15:2011,
EN60335-2-41: 2003 + A1:2004 + A2:2010.
Standards used: EN 60730-1:2016, EN 60730-2-6:2016.
- EMC Directive (2014/30/EU)
Standards used: EN60730-1: 2000, EN60730-1 + A16: 2007.
- Applies from July 22, 2019
RoHS Directives (2011/65/EU and 2015/863/EU).
Standard used: EN 50581:2012.

This EC declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos Quick Guide (publication number 98042763_0212).

Bjerringbro, 7th March 2018



Andreas Bach-Pedersen
Senior Manager
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile technical file and
empowered to sign the EC declaration of conformity.

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Centro
Industrial Garín
1619 Garín Pcia. de B.A.
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61 8-8461 4611
Telefax: +61 8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomsesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220125, Минск
ул. Шаффарнянская, 11, оф. 56, БЦ
«Порт»
Тел.: +7 (375 17) 286 39 72/73
Факс: +7 (375 17) 286 39 71
E-mail: minsk@grundfos.com

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmaja od Bosne 7-7A,
BH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 592 480
Telefax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castello
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztochna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel. +359 2 49 22 200
Fax. +359 2 49 22 201
email: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 8C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106
PRC
Phone: +86 21 612 252 22
Telefax: +86 21 612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.
1A.
Cota, Cundinamarca
Phone: +57(1)-2913444
Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

GRUNDFOS Sales Czechia and

Slovakia s.r.o.

Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel: +372 606 1690
Fax: +372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikuja 1
FI-01360 Vantaa
Phone: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnés
57, rue de Malacobre
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tél.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlütersstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Siu Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbalint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private
Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT. GRUNDFOS POMPA
Graha Intirub Lt. 2 & 3
Jln. Ciliilitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Phone: +62 21-469-51900
Telefax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku,
Hamamatsu
431-2103 Japan
Phone: +81 53 428 4760
Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Ajou Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60, LV-1035, Rīga,
Tāl.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gni@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrix Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet da Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
Bd. Biruintei, nr 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
ул. Школьная, 39-41
Москва, RU-109544, Russia
Tel. (+7) 495 564-88-00 (495)
737-30-00
Факс (+7) 495 564 8811
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Omladinskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D
821 09 BRATISLAVA
Phone: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Phone: +386 (0) 1 568 06 10
Telefax: +386 (0) 1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
Corner Mountjoy and George Allen
Roads
Wilbart Ext. 2
Bedfordview 2008
Phone: (+27) 11 579 4800
Fax: (+27) 11 455 6066
E-mail: lsmart@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Caminio de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Telefax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi,
2. yol 200, Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Телефон: (+38 044) 237 04 00
Факс: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971 4 8815 166
Telefax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan The
Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Телефон: (+998) 71 150 3290 / 71 150
3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses Revised 14.03.2018

be think innovate

98042766 0418

ECM: 1232923

www.grundfos.com

GRUNDFOS X

The name Grundfos, the Grundfos logo, and **be think innovate** are registered trademarks owned by Grundfos Holding A/S or Grundfos A/S, Denmark. All rights reserved worldwide.

© Copyright Grundfos Holding A/S